

# Homa

**EN: HAIR DRYER** | Instruction Manual

**BG: СЕШОАР** | Инструкции за работа

**RO: USCĂTOR DE PĂR** | Instrucțiuni de utilizare

**GR: ΣΕΣΟΥΑΡ** | Εγχειρίδιο λειτουργιών



**Model: HD-244F**

1800 W,

220-240 V/ 50-60 Hz

**EN:** Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference. / **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.



## SIMPORANT SAFEGUARDS

1. Please read this instruction manual carefully before use.
2. Before connecting the appliance for the first-time check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
3. Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
4. To prevent risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or any other liquids.



### WSARNING

**Do not use the appliance near bathtubs, showers, swimming pool or other vessels containing water.**

5. Do not spray aerosol products when the hair dryer is in operation.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Do not use other attachments than those supplied.
8. Never carry or suspend the appliance by the cord.
9. Do not operate after malfunction or cord damage.
10. Do not attempt to repair, adjust, or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
11. This appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
12. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
13. Do not use an extension cord with this appliance.
14. Attachments may get hot during use, allow them to cool before handling.
15. Keep the power cord away from heated surfaces.
16. After use do not wrap the cord around the appliance as this may cause the cord to fracture. Coil cord loosely by the side of the appliance in storage.
17. This appliance is for household and similar applications only.
18. Take care to avoid contact between the hot surfaces of the unit and the skin, paying particular attention to the face, neck, and hands.

## IMPORTANT:

1. Keep your hair away from the immediate vicinity of the air inlet opening. Keep air inlet filter dust and fluff free.
2. Do not cover air inlet or air outlet otherwise the hair dryer may overheat.
3. Do not use while bathing.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model	Power (W)	Voltage (V)	Frequency (Hz)
HD-244F	1800 W	220-240V~	50/60 Hz



This appliance is class of protection against electric shock class II

## INSTRUCTION FOR USE

1. Fully unwind the cord.
2. Insert the plug into the power supply.
3. Select desired speed mode using the speed switch.

**Position 0:** OFF

**Position 1:** Cool wind, comfortable for drying and styling in summer

**Position 2:** Low power, low temperature for gentle drying and styling

**Position 3:** High power, high temperature for quick drying

**Cool shot:** hot wind changes to cool wind when you press it all the time

### CARE AND CLEANING

1. Switch off the appliance, unplug from the power supply and allow it to cool fully.
2. Do not use abrasive cleaners.

### STORAGE

1. Ensure that the hair dryer is completely cool and dry.
2. Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
3. Keep the appliance in a cool, dry place.

**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

1. Внимателно прочетете тези инструкции преди употреба.
2. Преди да включите уреда за първи път, проверете дали посоченото на фабричната табелка напрежение съответства на напрежението на електрическата мрежа във вашия дом.
3. Винаги изключвайте уреда от електрозахранването преди да го почиствате и когато не го използвате.
4. За да предотвратите токов удар, не потапяйте уреда във вода или други течности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не използвайте този уред в близост до вани, душеве, басейн или други съдове, съдържащи вода.

5. Не пръскайте с аерозолни продукти, когато сешоарът е включен.
6. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да ползват уреда за игра.
7. Не използвайте приставки, различни от тези, които са доставени с уреда.
8. Никога не пренасяйте и не окачвайте уреда за кабела.
9. Не използвайте уреда, ако е неизправен или кабелът е повреден.
10. Не се опитвайте да го ремонтирате, регулирате или подмените части на уреда. Ремонтният повредения уред в най-близкия сервизен център.
11. Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности или лица, които нямат достатъчно опит и познания, освен ако не са наблюдавани или ако не са инструктирани от лицето, отговорно за тяхната безопасност, по отношение на употребата на уреда. Почистването и техническата поддръжка на уреда не трябва да се извършват от деца,
12. Уредът и неговият захранващ кабел трябва да са на недостъпно за деца място.
13. Не използвайте удължител с този уред.
14. Приставки могат да се нагреят по време на работа, оставяйте ги да изстинат преди да ги приберете.
15. Дръжте кабела далеч от нагряти повърхности.
16. След употреба не навивайте кабела около уреда, тъй като това може да доведе до напукване на кабела. Навийте го хлабаво и го оставяйте отстрани на уреда.
17. Уредът е предназначен само за домашна или подобна употреба.
18. Постарайте се да избягвате допир между горещата повърхност на уреда и кожата си, внимавайте за лицето, шията и ръцете си.

**ВАЖНО:**

1. Пазете косата си от входа за въздух. Поддържайте входния въздушен филтър чист - незапращен и без косми по него.
2. Не покривайте въздушния вход и въздушния изход. В противен случай сешоарът може да прегрее.
3. Не използвайте уреда докато вземате вана.

**ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модел	Мощност (W)	Напрежение (V)	Честота (Hz)
HD-244F	1800 W	220V – 240V~	50/60 Hz



Този уред е с клас II на защита срещу токов удар.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

1. Развийте напълно кабела.
2. Включете щепсела в контакт на електрозахранващата мрежа.
3. Изберете желаната сила на струята като използвате превключвателя.

**Позиция 0:** Изключен

**Позиция 1:** Студена въздушна струя, подходяща за изсушаване и стилизиране на косата през лятото.

**Позиция 2:** Ниска мощност, ниска температура, за нежно сушене и стилизиране на косата.

**Позиция 3:** Висока мощност, висока температура, за бързо сушене на косата.

**Студен удар:** докато го натискате, въздушната струя от горещи става студена

### **ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ**

1. Изключете уреда, извадете щепсела от контакта на електрозахранващата мрежа и го оставете напълно да изстине.
2. Не използвайте абразивни почистващи препарати.

### **СЪХРАНЕНИЕ**

1. Уверете се, че сешоарът за коса е напълно изстинал и сух.
2. Не увивайте кабела около уреда, това може да го повреди.
3. Съхранявайте уреда на хладно, сухо място.

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE**

1. Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni.
2. Înainte de a conecta aparatul pentru prima dată, asigurați-vă că tensiunea de alimentare la rețea este conformă cu cea indicată pe plăcuța aparatului cu date tehnice.
3. Deconectați aparatul de la priză, dacă nu-l mai folosiți sau înainte de curățare.
4. Pentru a preveni riscul de electrocutare, nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.

**AVERTIZAR**

**Nu utilizați acest aparat în apropierea unor recipiente pline cu apă, precum căzi, dușuri, piscine, etc.**

5. Nu pulverizați cu areosoli, când uscătorul de păr este pornit.
6. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
7. Nu utilizați acest aparat cu alt tip de accesorii, decât cele cu care este furnizat.
8. Nu folosiți cablul de alimentare pentru transportare sau agățare a aparatului.
9. Nu utilizați aparatul dacă prezintă oarecare defecte sau dacă cablul este deteriorat.
10. Nu încercați să reparați, reglați sau înlocuiți componentele uscătorului de păr de unul singur. Dacă aparatul este deteriorat, acesta va fi reparat la cel mai apropiat centru de service.
11. Aparatul nu este destinat a fi utilizat de persoane (copii sau adulți) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Curățarea și întreținerea aparatului nu va fi efectuată de copii.
12. Nu lăsați aparatul și cablul lui de alimentare la îndemână copiilor.
13. Nu folosiți aparatul cu un cablu prelungitor.
14. În timpul funcționării, accesoriile aparatului se încălzesc mult, lăsați-le să se răcească înainte de depozitarea uscătorului de păr.
15. Țineți cablul departe de suprafețele fierbinți.
16. După utilizare, nu înfășurați cablul în jurul aparatului, ca să nu provoacă crăparea acestuia. Înfășurați-l nu prea strâns și plăsați-l lateral de aparat.
17. Aparatul este destinat numai pentru uz casnic sau unui similar.
18. Încercați să evitați contactul dintre suprafața fierbinte a aparatului și pielea dvs., feriiți fața, gâtul și mâinile.

**IMPORTANT:**

1. Țineți părul departe de orificiul de admisie a aerului. Păstrați filtrul de admisie a aerului curat - fără praf și fire de păr.
2. Nu acoperiți orificiile de intrare/ieșire a aerului. Există pericol de supraîncălzirea uscătorului de păr.
3. Nu folosiți uscătorul de păr în cadă.

**DATE TEHNICE**

Model	Putere (W)	Tensiune (V)	Frecvență (Hz)
HD-244F	1800 W	220 V – 240 V~	50/60 Hz



Acest aparat are grad de protecție II protecție împotriva șocurilor electrice.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

1. Desfășurați cablul de alimentare în întregime.
2. Conectați ștecherul la priză de rețea.

3. Selectați puterea dorită a jetului de aer folosind comutatorul.

**Poziția 0:** Oprit

**Poziția 1:** Jet de aer rece, potrivit pentru uscarea și coafarea părului vara.

**Poziția 2:** Putere mică, temperatură scăzută, pentru o uscare ușoară și coafare a părului.

**Poziția 3:** Putere mare, temperatură ridicată, pentru o uscare rapidă a părului.

**Cool Shot :** Prin apăsarea acestui buton, fluxul de aer se va schimba de la cald la rece

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Opriti aparatul, scoateți ștecherul de la rețea și lăsați-l să se răcească complet.
2. Nu utilizați produse de curățat abrazive.

### DEPOZITARE

1. Asigurați-vă că uscătorul de păr s-a răcit și uscat complet.
2. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului, poate fi deteriorat.
3. Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα του εργοστασίου αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου παροχής ηλεκτρικό δίκτυο στο σπίτι σας.
3. Πάντοτε να αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος πριν τον καθαρισμό ή όταν δε θα τη χρησιμοποιήσετε.
4. Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, πισίνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.**

5. Μην ψεκάζετε με προϊόντα αερολύματος όταν το σεσουάρ είναι ενεργοποιημένο.
6. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
7. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από τα παρεχόμενα στη συσκευή.
8. Ποτέ μην μεταφέρετε και μην κρεμάτε τη συσκευή στο καλώδιο.
9. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο είναι ελαττωματικό ή έχει υποστεί ζημιά.
10. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, ρυθμίσετε ή αντικαταστήσετε μέρη της συσκευής. Επισκευάστε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις.
11. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν έχουν την εποπτεία ή την καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Ο καθαρισμός και η τεχνική συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά.
12. Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της πρέπει να είναι σε μέρος απρόσιτο σε παιδιά.
13. Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με αυτήν τη συσκευή.
14. Τα εξαρτήματα μπορεί να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία, αφήστε τα να κρυώσουν πριν από την αποθήκευση.
15. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.
16. Μετά τη χρήση μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ρωγμή στο καλώδιο. Τυλίξτε το χαλαρά και αφήστε το στο πλάι της συσκευής.
17. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
18. Προσπαθήστε να αποφύγετε την επαφή μεταξύ της καυτής επιφάνειας της συσκευής και του δέρματός σας, προσέξτε το πρόσωπο, το λαιμό και τα χέρια σας.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

1. Κρατήστε τα μαλλιά σας από την είσοδο αέρα. Κρατήστε το φίλτρο της εισόδου αέρα καθαρό - χωρίς σκόνη και χωρίς τρίχες πάνω του.
2. Μην καλύπτετε την είσοδο αέρα και τον έξοδο αέρα. Διαφορετικά, το πιστολάκι μαλλιών μπορεί να υπερθερμανθεί.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ είστε στην μπανιέρα.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Μοντέλο:	Ισχύς (W)	Τάση (V)	Συχνότητα (Hz)
HD-244F	1800 W	220 V – 240 V~	50/60 Hz



Αυτή η συσκευή διαθέτει κλάση προστασίας II εναντίον ηλεκτροπληξίας.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

1. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο.

2. Συνδέστε το φιος σε πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας ρεύματος.
3. Επιλέξτε την επιθυμητή δύναμη της ροής χρησιμοποιώντας το διακόπτη.

**Θέση 0:** Κλειστό

**Θέση 1:** Κρύα ροή αέρα, κατάλληλη για στέγνωμα και styling μαλλιών το καλοκαίρι.

**Θέση 2:** Χαμηλή ισχύς, χαμηλή θερμοκρασία, για απαλό στέγνωμα και styling μαλλιών.

**Θέση 3:** Υψηλή ισχύς, υψηλή θερμοκρασία, για γρήγορο στέγνωμα μαλλιών.

**Κρύα βολή** καθώς την πατάτε, η ροή του αέρα από το ζεστό γίνεται κρύα

#### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, βγάλτε το φιος από την πρίζα του δικτύου παροχής ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.
2. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.

#### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι το πιστολάκι μαλλιών είναι εντελώς κρύο και στεγνό.
2. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αυτό μπορεί να τη βλάψει.
3. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος.



**ПРОИЗВОДИТЕЛ И ВНОСИТЕЛ:**

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;  
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

**MANUFACTURER AND IMPORTER:**

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov blvd., 1836, Sofia, Bulgaria  
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



**EN:** The symbol means that the product should not be disposed of with household waste in order to avoid environmental contamination and human injury. Take the appliance to a specialist recycling center for electrical appliances. / **BG:** Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest simbol indică faptul, că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere pentru a fi evitată poluarea mediului și afectarea sănătății umane. Duceți aparatul la un centru specializat de colectare a aparatelor electrocasnice pentru a fi predate spre reciclare. / **GR:** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος και ο τραυματισμός ανθρώπων. Πηγαίните τη συσκευή σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

